

## تمرینات درس نهم

۱- معانی لغات را از ترجمه‌ی آیات مربوط پیدا کنید و در مقابل هر یک بنویسید.

(الف) « لَأَفْتَدُوا بِهِ مِنْ سُوءِ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَبَدَأَ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مَا لَمْ يَكُونُوا يَحْتَسِبُونَ »

بدی : ..... برای آن‌ها : .....

گمان نمی‌کردند : ..... آنچه : ..... روز : .....

(ب) « قَالُوا أَأَنْتَ لَأَنْتَ يُونُسُ قَالَ أَنَا يُوسُفُ وَهَذَا أَخِي قَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا إِنَّهُ مَنْ يَتَّقِ وَ

يَصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ »

تقوا داشته باشد : ..... برادرِ من : .....

تباه نمی‌کند : ..... صبر می‌کند : ..... گفت : .....

(ج) « وَعَدَّ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا هِيَ حَسْبُهُمْ وَلَعَنَهُمُ اللَّهُ

وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ »

آتش : ..... در آن : .....

کافی است : ..... زنانِ منافق : ..... جاودان : .....

(د) « وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِذْ قَالُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَى بَشَرٍ مِنْ شَيْءٍ قُلْ مَنْ أَنْزَلَ الْكِتَابَ

الَّذِي جَاءَ بِهِ مُوسَى نُورًا وَهُدًى لِلنَّاسِ »

انسان : ..... بگو : .....

فرو فرستاد : ..... اندازه : ..... زمانی که : .....

۲- با توجه به ترجمه‌ی هر عبارت، کلمات زیر را در جاهای خالی مناسب قرار دهید. (یک

کلمه اضافی است)

يَبْلُو، آيٌ، سَعِيرًا، مُبِينٌ، الْمَوْتُ، آيِدِي، نُكَدِّبُ

(الف) أَوْ لَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِمَّا عَمِلَتْ ..... نا أَنْعَامًا فَهُمْ لَهَا مَالِكُونَ ؛

و آیا ندیدند که ما از آنچه دست‌های (قدرت) ما ایجاد کرده، برای آن‌ها چهارپایانی آفریدیم که آن‌ها مالک و مسلط بر آنند!

(ب) قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا ..... الْفَرِيقَيْنِ خَيْرٌ مَّقَامًا وَأَحْسَنُ نَدَبًا ؛

کسانی که کفر ورزیده‌اند، به آن‌ها که ایمان آورده‌اند گویند: کدام یک از (ما) دو فرقه از نظر جاه و مقام و جا و مکان بهتر، و از نظر فضل و کرم و شکوه مجلس نیکوتریم؟!

(ج) وَ كُنَّا ..... بِيَوْمِ الدِّينِ ؛ و روز جزا را تکذیب و انکار می‌کردیم.

(د) قَالَ هَذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّي لِي ..... نِي أَأَشْكُرُ أَمْ أَكْفُرُ ؛ گفت: این از فضل پروردگار من است تا مرا بیازماید که آیا سپاس می‌گزارم یا کفران می‌ورزم؟

(ه) وَ مَنْ لَمْ يُؤْمِنِ بِاللَّهِ وَ رَسُولِهِ فَإِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ ..... ؛ و هر که به خدا و فرستاده او ایمان نیاورد (بداند که) البته ما برای کافران آتشی افروخته آماده کرده‌ایم.

(و) حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ ..... قَالَ رَبِّ ارْجِعُونِ ؛

(آن‌ها در شرک و کفر به سر می‌برند) تا آن گاه که مرگ یکی از آنان فرا رسد (در قبضه فرشتگان به خداوند) گوید: پروردگارا، مرا بازگردانید.

۳- در ترجمه‌ی هر عبارت، یک کلمه به صورت غلط معنا شده است، معنای صحیح آن

کلمه را بنویسید.

(الف) « تَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَ هُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ؛

پربرکت است کسی که اختیار به دست اوست، و او بر هر چیزی تواناست.

ترجمه‌ی صحیح :

ب) « لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ ؛ اگر ما (به راستی) تعقل می‌کردیم یا می‌اندیشیدیم هرگز در زمره اهل آتش فروزان دوزخ نبودیم.»

ترجمه‌ی صحیح :

ج) « مَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا ؛

و کسی که از خدا پروا کند، برای او راه خروجی (از مشکلات) نشان می‌دهد.»

ترجمه‌ی صحیح :

د) « وَ يَرْزُقُهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ ؛ و او را از جایی که نمی‌پندارید روزی می‌دهد.»

ترجمه‌ی صحیح :

ه) « وَ مَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ ؛

و هر کس بر خدا توکل نماید، پس او برایش پشتیبان است.»

ترجمه‌ی صحیح :

### سؤالات چهارگزینه‌ای درس نهم

۱- گزینه‌ی صحیح را با توجه به معنای فارسی آن علامت بزنید.

- الف) ییلو : بالا می‌برد  ب) حَيْثُ : هر کس
- ج) اَيَّ : یا  د) مَخْرَجُ : راه نجات

۲- معنای ترکیب « ما كُنَّا » چیست؟

- الف) نبودیم  ب) آنچه بودید  ج) آنچه هستیم  د) نباید باشیم

۳- معادل قرآنی « اگر گوش شنوا داشتیم » کدام ترکیب است؟

- الف) اَنَا لَا نَسْمَعُ  ب) اِنَّا سَمِعْنَا  ج) اَنَا لَمَّا سَمِعْنَا  د) لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ

۴- ترکیب « لِبِلْوَكُم » به چه معناست؟

- الف) تا شما بیازمایید  (ب) برای آزمودن شما   
 ج) تا شما را بیازماید  (د) برای این که بیازمایید

۵- در ترجمه‌ی عبارت زیر، کدام کلمه به صورت غلط معنا شده است؟

« قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا ؛ قطعاً خداوند برای هر چیز سرآمدی قرار داده است. »

- الف) قد  (ب) جعل  (ج) كل  (د) قدر

۶- برای جای خالی کلمه‌ی مناسب بیابید.

« قُلْ ..... اللَّهُ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ ؛

بگو : خدا برای من کافی است، که اهل توکل تنها بر او توکل می‌کنند. »

- الف) يَا تَيْ  (ب) حَسِبَى  (ج) نُوْدَى  (د) حِسَابَى

۷- ترجمه‌ی صحیح آیه‌ی زیر را مشخص نمایید.

« وَ مَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا »

- الف) و هر کس تقوای خدا را داشته باشد، راه نجات ( از مشکلات ) را می‌یابد.   
 ب) و هر کس تقوای خدا را پیشه کند، برای او راه خروجی (از مشکلات) قرار می‌دهد.   
 ج) و کسی که از خدا پروا کند، خداوند او را از مشکلات خارج می‌کند.   
 د) و کسی که تقوای الهی پیشه‌ی او باشد، راه خروج (از مشکلات) برای او آشکار می‌شود.

### تأمل و دقت بیشتر

۸- مفهوم کدام ضرب‌المثل به مضمون آیه‌ی زیر نزدیک است؟

« وَ مَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ إِنَّ اللَّهَ بَالِغُ أَمْرِهِ »

- الف) خدا وسیله‌ساز است.  (ب) با خدا باش و پادشاهی کن.   
 ج) خدا چشم را برای دیدن داده.  (د) خدا جای حق نشسته است.



۹- با توجه به مفهوم، کدام کلمه جای خالی را کامل می‌کند؟

« وَ مَنْ ..... عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ »

- الف) يَتَوَكَّلُ       ب) يُشْرِكُ       ج) يُضِلُّ       د) يَبْلُوا

۱۰- مضمون ضرب‌المثل زیر به محتوای کدام آیه نزدیک است؟

« از ماست که بر ماست »

- الف) الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا
- ب) تَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
- ج) وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ
- د) إِنَّ اللَّهَ بِأَعْيُنِنَا قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا



عارف بالله، عبد صالح حضرت آیت الله العظمی  
بهجت (رضوان الله)

اگر می‌خواهید در کارتان گره

نیفتد و موفق شوید، تا می‌توانید

استغفار کنید.

اگر اثر نکرد جوابگویی من هستیم.